

Latweefchu Uuwifes.

Nr augstas Gewefchanas = Kummissiones fiau un nowehlefanu.

Nr. 15. Zettortdeenâ Iotâ Uuwila 1830.

No Meschamuischas.

„Tas taifnais irr arridsan farwâ mir-
fchanâ drehfch,“ tâ mahzija jau tas deewa-
bihjigs fehninsch Salamans farwôs Sakkamôs
wahrdôs un ka teefcham teefa fchi mahziba irraid,
to, mihlee lassitaji, apleezinaja jo fkaidri schinnî
draudsê tas nelaisais Buktaischu muifchas fain-
neeks Unschkinaitu Sahmels, kas tanni Iitâ
Merza mehnescha deenâ fchi gadda fcho semmi
atstahje un weeglä nahwê zittâ pasaulê nogahje.
Schis gohdâ peeminnejams fainneeks 76 gad-
dus wezß bija tappis, pirmâ laulibâ 26 gaddus
dsihwodams winsch 13 behrnus bija dsemdinajis,
no ka wehl 4 dehli un 3 meitas dsihwo, ar obru
feerwu, kas taggad nelaiwu laulatu draugu lohti
noschehlo, winsch 22 gaddus fadsihwoja un
schinni laulibâ 9 behrnus dsemdinaja, no teem
arridsan 4 dehli un 3 meitas pee dsihwes, tâ kâ
parwissam 14 behrni mihlota tehwa atstahfchanu
no fchihß pasaulês noschehlo un apraud; ittin
lihds 50 gaddus tas nelaisais fainneeks farwas
tehwischkas mahjas waldbija un apkohye un ar-
ridsan kahdu brihdi wehl nelaisa Kursemmes
Leelkunga waldbifchanas laikâ usrauga ammatu
walkoja. Wiffi kas fcho gohdigu fainneeku
pasinne, to paschu no firds mihloja un augstâ
gohdâ turreja, tapehz ka winsch allasch un wif-
fâs weetas taifnibâ turrejahs, un turklaht ne
mufscham ne leppojahs neds uspuhtahs, kâ gan
daschi mehds darriht, kas tâ kâ winsch ihpaschi
no kungeem un zitteem laudim tohp gohdati un
zeenâ turreti. Zefschu wiffi nelaisa fainneeka
usaugufchi dehli augstakajâ kahrtâ un ammatâ
ne kâ winsch dsihwo, tomehr winsch pats farwâ
semneeku kahrtâ un pee farwas semneeku wallo-
das palikke, un arridsan tâ gehrbjahs kâ sem-
neeki mehds gehrbtees. Ne leekulu buhfschanâ
bet ihstena firds fkaidribâ winsch Deewam kal-

poja, to paschu pehz Jesus swehtas mahzibas
garrâ un pateefibâ pecluhgdams gan paschâs
mahjâs gan ihpaschi basnizâ kur winsch gan driht
if swehtdeenas usmannigi mahzitaja mahzibas
klaufija un zaur farwu isturrefchanu to paschu pa-
rahbija, ko tas fehninsch Dahwids ar wahrdeem
apleezinaja: „Kungs, es mihleju to mah-
jas weetu tawa namma un tawas gohdiz
bas telts weetu.“ — Par wiffu farwu dsihwi
tas nelaisais fainneeks wiffâ farwâ buhfschanâ,
gan kâ laulats draugs, gan kâ tehws, gan kâ
parwalkneeks, gan kâ fainneeks, gan kâ draugs
un faininsch farwas ihpaschigus peeflahjumus
peetizzigi dsinwahs un meflea peepildiht un is-
darriht un tahdâ wihse dsihwodams un isturreda-
mees winsch tad arri tik meerigi farwu beidsamu
dsihwes stundinu fagaidija, ne baidebamees no
tahs lahgadibas, kas winnam mufschibâ buhs
jabohd. Tee beidsami wahrdi ko winsch fcho
pasauli atstahdams isfazzija, bija apmeerina-
fchanas wahrdi us farwu laulatu draudseni, kas
mannidama, ka fainneeks gan wairs ilgi ne dsih-
wohs, lohti raudaht eefahze, to paglaudedams
un nobutschodams winsch fazzija: „ne raudi,
zahlin, ne raudi, pakaujees us Deerwu,
winsch tewis ne atstahs,“ un to isfazzijis
nolaide winsch to galwu un nahwes meegs azzis
aisflehdse. Tâ meerigi, tâ weegli nomirre ne-
laisais Unschkinaitu fainneeks, tapehz, ka
winsch allasch un weenumehr eefsch taifnibas
bija darbojees un farwu mihlestibu prett turwaku
ne ween wahrdôs bet wehl wairak darbôs un pa-
teefibâ bija parahdijis. Winna lihkis leelâ goh-
dâ us duffefchanas weetu tappe parwaddihts, un
gan ta atraitne kâ arridsan tee usaugufchi behrni
to parahbija, ka winni nelaisa peemianu augstâ
gohdâ turr. Paschâs mahjâs, eekam tas fahrkis
ar to lihki tappe isneests, Meschamuischas jaunais

mahzitais behru wallobu norunnaja, jo skaidri isstahstidams: Ka tas taifnais irr arridsan fawâ mirfchanâ drohsch; pehz pabeigtas basnizas sahrkis basnizâ tappa eenests, fo tee gohdâ peeminnejami dehli, kas Zelgawâ dsihwo, ar jo gaischeem un leeleem waku swetscheem bija ispuhschojuschi, un Meschamuischas wezzais mahzitais un prahwests, to slistu gaisu ne nemdams wehrâ, pats faslinnis tomehr us basnizu bija aishahzis un schê swehtâ Deewa nammâ behru spreddiki turreja, ihpafchi tohs swehtus wahrdu apzerredams: „Swehtigi irr tee mirruschi, kas eefsch ta kunga nomirft no ta brihscha. Teescham tas gars fakka, ka tee dufs no fawahm darboschanahm, un winnu darbi pawadda tohs.“ Pehz tam ka sahrkis semmes flehpi bija paglabahis, nelaisa fainneeka frohts, Meschamuischas basnizas frohga frohdsineeks Herrmann wifus weefus pee ferim us maltitu saluhde un wissadâ wihse to parahbija, zeel leelâ gohdâ un pateizibâ to nelaisu peeminneja. — Pee mums wisseem, kas mehs to nelaisu fainneeku effampasinnuschi, winna peeminna flaweta paliks, un winna kappu eeraugohht iffatrs dohna, schê gull un dufs nelaiskâis Anschkinaitu fainneeks, kas no ta leezibu dewe, ka tas taifnais irr arridsan fawâ mirfchanâ drohsch, un iffatrs wehlehs faut ir winnu lihkis weenreis ar tahdu gohdu us duffeschanas weetu taptu pawaddihts, bet teem wisseem, kas to wehle, lai tee wahrdi prahâ schaujabs: tad eij nu un darri tapatt.

....y.

No leelas Efferes.

Ta 23fcha Merza bija weena breefmiga wehtras deena. No rihta, pee rahma gaisa faulei lez-zohht, branga warrawihksne, fawâ leelakâ pufsrinki pee debbes spihdeja; ta ne ilgi apflahje to jauku rihta fauli, kad beesas un melnas mahkonas usgahje, ka tumfch kâ no wakkares palikke. Tad wehjsch zeldamees brihscham leetu, krusu un sneegu atdsihdams jo ilgaki jo sipraks tappe, ka ap pufddeenu jau lohht warrena wehtra bija, kas kohfus lausa, juntuus plehse, dands schuhmus un ir zittas ehkas apgahse un isahrhija. Garr

dakstenu junteem ne mas ne warreja drohschi eet, ka dakstenu ne uskriht; un zilweki ar leelu puhlinu knappi warreja turretees. Tas wifs leelakais sturnis bija no pulksten 12 lihds 3.

Tannt paschâ deenâ irr weens frohdsineeks no Kulbigas us mahjahm zaur meschu brauzohht no wehtras aisgrabhts, ar sirgu un ratteem, grabwi eerauts un tai azzumirkli, kur sirgs un ratti bija, leels kohks par zellu pahkriht, us kurreu wehlzitti diwi kohki usgruifchi; zit ilgam, tē buhtu appafsch kohka fadraggats bes dshwibas raddees, kad Deews ar wehtras spehku tik brihnifchti ne buhtum glahbis; irr tad ittin slins no ta leela trohfsua un bailehm palizzis. M. B.

No Snehpeles 24tâ Merza.

Mufsu widdit zilweku-bakkas un karsohnas flimmibas usnahkufchas.

Lohpu-ehdamais un maifes truhkums arr daschu labbu apbehdina; bet paldeews mufsu zee-nigam fungam, kas pateeki par mums, kâ tehws par saweem behrneem gahda; lai Deews winnu swehti un mums par preeku un labbu usturr!

Wakkar no pulksten 10 preefsch pufddeenu lihds eefsch nakti breefmiga wehtra, no deenwid-dus = wakkara = pufses nahkdama, mufsu widdit leelu skahdi darrija; wiffuwairak junti, lai buhtu salimu tiklab kâ dakstinu, irr ne ween breefmigi noplohht, bet spahres un dseedi isgahsti. Meschs ne = apsinnamas skahdes! — B.

Usminneschana tahs Mihklas Nr. 9. f. g. awifes.

Jauki eetihku atraddu
 Wahrdu es tai mihkliti;
 Du to zitteem arri rahdu,
 Nembanis weenu pihpiti;
 Woi ta naw ta seltenite,
 Woi juhs to ne aukleejet?
 Ja, ta miha luttekite,
 No no rihteem fasilbeet;
 Pufddeenâ, ja turreet duffu,
 To tad fahnis nolcezeet;
 Wakkarâ, kad wifs tohp kluffu,
 Nr to laifu kawejeet.
 Tabaks mazzinâ, fo pildiht
 Winnu, kad to tufschu proht;
 Par to, kas irr fohlihts prassht:
 Lufhsu, jannu mihklu doht.

M. B.

Teefas fluddinaſchanas.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c. 2c., no Dohbeles pilskunga teefas wiſſeem par ſinnu tohp fluddinahts, fa tas terminſch par pahrdohſchanu to no Krohna Kapſufakna pagasta par atlihdſinaſchanu winna parrada palikkuſchu Krohna nobohſchanu noſihlatu ſirgu, gohwiu, zuhku un mahju leetu us to 18tu Uwrila deenu f. g. nolikts tappis un ka tadehl tee pirzeji tohp uſſaakti, tanni 18ta Uwrila deena f. g. preeſch puſſdeenas Krohna Kapſufaknamuiſcha us uhtropi ſanahkt. **Jelgawas pilli 14ta Merza 1830. 1**
Gideon von Stempel, pilskungs.
(Nr. 2008.) Straus, aktuahr.

Kad us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c., ta konkurse par to mantu no teem Lipſtu muifchas ſaimneekem Luſſiu Dobru Kriſtapa un Luſſiu Pallehku Jehkaba zaur ſchahs teefas preedumu irraid nolikta, tad tohp wiſſi parradudeweji no teem teikteem ſaimneekem uſſaakti, pee ſaudeſchanas ſawas teefas, eekſch to ſtarpu no diwjeem mehneſcheem pee ſchahs teefas meldeetes, zittadi neweens wairs netaps klauſihts. **Brambergu pagasta teefa tanni 15ta Merza 1830. 1**
F. Zehs, peeſchdetais.
(Nr. 67.) Janiſchewſky, pagasta teefas ſrihweris.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c. 2c., tohp no maſas Gramsdes pagasta teefas wiſſi parradudeweji ta nelaiſka ſaimneeka Wuwiddu Lappina, par kura mantu zaur ſchihſ deenas ſpreedumu konkurse ſpreekta, ſchẽ uſaizinati, pee ſaudeſchanas ſawas teefas, diwju mehneſchu ſtarpã, prohti lihds 16tu Meiſa f. g., kas par to weenigu un iſſlehdſannu terminu ir nolikta, ar ſawahm praſſiſchanahm un parahdiſchanahm ſcheit atuahkt. **Maſas Gramsdes tanni 14ta Merza mehneſcha deena 1830ta gadda. 2**
(S. W.) Gibeifchu Chrneſt, pagasta wezzakais.
(Nr. 13.) F. Nühl, pagasta teefas ſrihweris.

Us pawehleſchanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c. 2c., no Baldohnes pagasta teefas wiſſi parradu deweji un parradneeki ta nelaiſka zittahrtiga Baldohnes ſaimneeka Skahbulu Martina, ta ka arriſdin wiſſi winna mantineeki, ſcheit tohp uſſaakti, lai ar peenahkamahm parahdiſchanahm, ka winni tahdi pateefi ir un ka winneem tahdas mefleſchanas, lihds 17tu Meiſa ſchi gadda pee ſchihſ pagasta teefas peeteizahs. **Baldohne 15ta Merza 1830. 2**
Lentel Raſpar, pagasta wezzakais.
(Nr. 41.) A. C. Demoll, pagasta teefas ſrihweris.

Kad weena Jaunjelgawas pilsteefa tai Wezzaukas pagasta teefai zaur to pawehleſchanu no 3ſchas Wezwrara mehneſcha deenas f. g. Nr. 334 irr uſdewuſſ, to mantu ta iſgahjuſchã ruddeni eekſch Suſſehjes upes ne tahki no Mahlesmuifchas noſlihkufcha diſchlera Johann Neumanta, ja winna atraitne jeb zitti raddi par ta nelaiſka Krohna nobohſchanahm, kuras no Jehkaba pilſſehtas rahts teefas ta irr uſdohhtas
1) par to 1829tu gaddu galwas naudu . . . 29 r. 19 f. p.
2) = = 1830tu = 15 64 57½ f. f.
3) lihds nahkamai jaunai uſnemſchanai wiſſas malſaſchanas tohpã . 200 — —

Tohpã 244 r. 83 f. p. 57½ f. f.
weenu peenemmigu galwoſchanu teefigã wiſſe ne noboh-tu, jeb tohs Krohna-parrabus aiſmalſaht ne apnem-tohs, uhtropẽ pahrdohst; tad tohp zaur ſcho fluddinaſchanu, ta nelaiſka Neumanta atraitne un winna zitti raddi, kurri dohna daktibas nehmeji ſchahs wirſu minnetas mantas buht, aizinati, lihds 24tu Uwrila mehneſcha deenu f. g. pee ſchahs pagasta teefas, ar wahrdeem jeb rakſtõs ſawu prahtu iſteikt, woi winni ta nelaiſka Krohna-parrabus aiſmalſaht grihb, jeb fa ta manta pahrdohsta tohp.
Wezzaukas pagasta teefa tanni 18ta Merza mehneſcha deena 1830ta gadda. 2
Kappel Andreij, pagasta wezzakais.
(Nr. 122.) C. L. Steinhold, pagasta teefas ſrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas tohp wiſſeem par ſinnu fluddinahts, fa tee ſaimneeki:
no Dohbeles: Padeggu Geerts un Pfortinu Anſs,
= Miltinumuiſchas: Timu Dahwis,
= Jaun Seffawas: Lekkufchu Mattihſ,
= Tihlumuiſchas: Bahlu Klahws un
= Tſchutſchesmuifchas: Nabbadſinu Indrikſ,
ſawas mahjas neſpehziſas dehl irr nodewuſſchi, tadehl tohp wiſſi parradu deweji to auſſchã minnetu ſaimneeku uſſaakti, lai tee, ar ſawahm taiſnahm praſſiſchanahm wiſſwehlaſt lihds 23ſchu Uwrila f. g. pee ſchihſ pagasta teefas peeteizahs. **Dohbeles pagasta teefa 26ta Merza 1830. 2**
(L. S. W.) C. Blumenfeld, pagasta wezzakais.
(Nr. 104.) L. W. Ewers, pagasta teefas ſrihweris.

No Krohna Mendes pagasta teefas kas zittahrt ap-paſſch Grauduppes diſimtsmuifchas diſhwodams brihws wihrs Friedrich Palm ſcheit tohp uſſaakti, feſchu neddelu ſtarpã no appaſſchraſtitas deenas woi patz, woi zaur teefigu weetneeku, to no winna tur atſlahtu ſahrku prettiar nerat un ſaweem pee Grauduppes pagasta

peederrigeem parradu dewejeem atlihdſinaht, zittadi tas ſahrts, kad ruhme truhtſt, teem preekſch minne- teem parradu dewejeem par labbu no ſchihſ pagasta teefas tam wairakſohlitajam uhtropē taps pahrohts.

Krohna Rendes pagasta teefa 13tā Merza 1830. 2
(S. W.) ††† Ubring Kriſt, pagasta wezzakais.
(Nr. 42.) J. Heydinger, pagasta teefas ſfrihweris.

No Wauffas pagasta teefas tohp wiſſi un jebkurri, kam ſahdas taiſnas parradu praſſiſchanas pee ta Wauf- kas Pilsmuſiſchas ſaimneeka Wunſcha jeb Krehſanu Gebdarta un winna nomirruſchas ſewas Unnes buhtu, kas ſawas mahjas patſ atdewis, un par kurra man- tahm zaur inventariuma truhtkumu un zittu parradu dehl ſchi teefa pehz liſkumeem konkurse ſpreeduffi, aizi- nati, ka teem buhs, ja negrihb ſawu teefu ſandeht, lihſ 22tru Meija deenu ſ. g. kas par to weenigu ter- minu noteikts tappis, pee ſcho teefu peeteiktees.

Wauffas pagasta teefa 27tā Merza 1830. 3
Jehkab Luppin, pagasta wezzakais.
(Nr. 75.) Fr. Lez, pagasta teefas ſfrihweris.

Tanni 14tā Wwrika ſ. g. eekſch Seltakrohga uh- trope taps turreta kur ta krohdſineeka Friſchmutha manta, 2 ſirgi, 1 gohws, leelas brandawihna wah- tes, baltas, galbi, krehſli, ſkapjes, kaſtes, krohdſi- neeka un brauzamas leetas, ka arri gultu drahnas,

weenſ leels ſahgis un 13 puhru kartuppelu, tam wairak ſohlitajam taps pahroht; to teem pirzejeem par ſinnu, ar to uſpraſſiſchannu, lai winni tanni deenā pulkſten 10 no rihta Seltakrohga ſanahk.

Krohna Wirzawas pagasta teefa tanni 29tā Merza 1830.

††† Gindul, pagasta wezzakais.
(Nr. 397.) Henko, pagasta teefas ſfrihweris.

Zittas fluddinaſchanaſ.

Weena uhdenſ ſudmalla, 3 krohgi un ta mohdere- ſchana eekſch Krohna Leelas Rendesmuſiſchas tanni 15tā Wwrika deenā ſchi gadda, pagasta teefas ſehde- ſchanaſ ruhme tam wairakſohlitajam pehz tabs taiſ- nakaſ noteiſchanaſ, ko papreekſch muſiſchā dabhuhs ſinnaht, uſ renti taps iſſohliti.

Krohna Rendesmuſiſchā 17tā Merza 1830. 2
v. Hertel,
Krohna muſiſchas waldineekſ.

Tas Schaimes pilkſtatiniſch Upitiſcha aprinkā un Winaſ jeb Leiſchu Gubernementē, 18 werſtes no Wauf- kes, no Jahneem 1830 ar 4 krohgeem, nammeem un daſcheem pelneem, ko no teem warr iſſohlit, uſ renti irr iſſohhdams. Kam tiht ſcho renti uſneemt, lai pee laika pee Schaimes muſiſchas waldiſchanaſ peeteizahſ. 2

Naudas, labbibas un prezzu ſirguſ uſ plazzi. Rihgē tanni 31mā Merza 1830.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 66 kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu tappe makſahts ar	1	—
5 — papihru naudas	1	35½	1 — linnu labbakas ſurtes — —	1	50
1 jauns dahlderis	1	30	1 — — ſliktakas ſurtes — —	1	—
1 puhrs rudſu tappe makſahts ar	1	—	1 — tabaka	—	70
1 — kweeſchu	2	10	1 — dſeſes	—	70
1 — meeſchu	—	80	1 — ſweeſta	2	30
1 — meeſchu = putrainu — —	1	10	1 muzza ſiltu, preeſchu muzza — —	6	—
1 — auſu	—	60	1 — — wihtſchnu muzza — —	6	25
1 — kweeſchu = miltu — —	2	75	1 — ſarkanaſ ſahls	6	50
1 — bihdeletu rudſu = miltu — —	1	60	1 — rupjas leddainaſ ſahls — —	5	25
1 — rupju rudſu = miltu — —	1	10	1 — rupjas baltas ſahls — —	4	25
1 — ſirnu	1	25	1 — ſmalkas ſahls	3	75
1 — linnu = ſehklaſ	2	—	50 graſchi irr warra jeb papihres rubliſ un		
1 — kannepu = ſehklaſ	—	80	warra nauda ſtahw ar papihres naudu weenā		
1 — kimmenu	1	—	makſa.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 163.